



Suma y epílogo del cautiverio feliz

Por Hugo Montes



En Chile se escribió un libro de título harto singular, que solemos conocer -si es que lo conocemos- en forma fragmentaria. Pensamos en *Cautiverio feliz*, de Francisco Núñez de Pineda y Bascuñán, compatriota que en el siglo XVII soportó ¿o gozó? durante casi un año prisión a manos araucanas.

El cautivo hizo buena amistad con los indios, catequizó a los pequeños, fue querido por más de una mujer. Y muchos años después de haber sido liberado escribió el relato del cautiverio, ciertamente visto de manera ideal. El libro, concluido en 1673, fue publicado por Barros Arana en el siglo XIX.

Ahora hay varias novedades acerca de este feliz cautiverio. El bibliotecario de Oxford, Robert A. McNeil, encontró un manuscrito de Pineda y Bascuñán con un largo título que comienza "Suma y epílogo de lo más esencial que contiene el libro intitulado Cautiverio feliz y guerras dilatadas del Reino de Chile". Este manuscrito ha sido publicado recién por la Sociedad Chilena de Historia y Geografía y Ediciones Universidad Católica de Chile con un estudio preliminar del profesor José Anadón, colega chileno que enseña en la Universidad de Notre Dame, Indiana. Robert A. McNeil tiene a su cargo el prólogo y la transcripción del texto.

"El nuevo texto -explica José Anadón- tiene interés mayor porque añade noticias del autor y su obra: aclara aspectos sobre el proceso de redacción del *Cautiverio*

feliz, y permite mejorar la interpretación de ese libro tan complejo". Lo conforman una Descripción geográfica de Chile, absolutamente desconocida hasta ahora, el capítulo primero del *Cautiverio* ya conocido, que de hecho completa el texto reproducido por Medina; un resumen del *Cautiverio feliz*, con el nombre de Recopilación, y un Tratado, que pretende explicar las causas de la prolongada guerra en Araucanía.

Queda en claro que Pineda y Bascuñán hizo girar su vida en torno de la prisión juvenil, sobre la cual escribió y reescribió incansablemente. La diversidad de estados de ánimos que a través de los años explicablemente fue teniendo permite comprender la diversidad de puntos de vista con que se mira a los araucanos y a los españoles. A unos y a otros los alaba pero también los vitupera. Sin llegar a la posición de Las Casas, dice de los peninsulares cosas tremendas y, en el fondo, echa la culpa a su codicia y a sus injusticias de la continuación de la guerra. Pero no calla la crueldad, las borracheras o la lujuria de los aborígenes.

Como chileno y como amante de las letras no puedo sino celebrar este notable hallazgo bibliográfico de Robert McNeil y agradecer el Estudio Preliminar tan serio, objetivo, riguroso de José Anadón.

Ahora sí que estamos en condiciones de estudiar adecuadamente la vida y la obra de Pineda y Bascuñán.

Próximo libro de Saramago criticará a políticos [artículo]

FECHA DE PUBLICACIÓN

2004

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Próximo libro de Saramago criticará a políticos [artículo]. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile